





## ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAWY

odcinek a 	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części	Data zgłoszenia
	podpis technika	Data naprawy
odcinek b 	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części	Data zgłoszenia
	podpis technika	Data naprawy
odcinek c 	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części	Data zgłoszenia
	podpis technika	Data naprawy
odcinek d 	Opis wykonanych czynności, wykaz wymienionych części	Data zgłoszenia
	podpis technika	Data naprawy



HB Polska Sp. z o.o.  
Solec 29K  
05-532 Baniocha  
tel.: + 48 22 736 48 00  
fax: + 48 22 736 48 10  
e-mail: bok@hbpolska.com.pl

[www.hbpolska.com.pl](http://www.hbpolska.com.pl)



## INSTRUKCJA OBSŁUGI



comfort  
LINE

KLIMATOR O MOCY 60 W AC1060RC

**GRATULUJEMY!**

Kupując klimator powietrza firmy HB, wybrali Państwo jedno z najlepszych tego typu urządzeń dostępnych obecnie na rynku.

**Przepisy bezpieczeństwa:**

Przed rozpoczęciem użytkowania klimatora należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i bezwzględnie jej przestrzegać. Instrukcję obsługi wraz z kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.

- Należy upewnić się, że napięcie w sieci jest takie samo jak wskazane na urządzeniu.
- W celu uniknięcia pożaru, względnie wstrząsu elektrycznego należy podłączyć urządzenie bezpośrednio do gniazdka elektrycznego całkowicie wsuwając do niego wtyczkę. Nie należy używać kabla przedłużającego.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie ze źródła prądu, jeżeli w danej chwili nie jest używane bądź następuje zamiana akcesoriów lub czyszczenie urządzenia. Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- NIE WOLNO wyciągać wtyczki oczyszczacza wilgotnymi rękami.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku przez osoby dorosłe i powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone, należy zwrócić szczególną uwagę na przewód zasilający. Jeżeli jakkolwiek część jest uszkodzona, NIE WOLNO korzystać z urządzenia.
- NIE WOLNO włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie promieni słonecznych, gorących powierzchni, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Nie stawiać klimatora w pobliżu nieosłoniętego płomienia, ani w pobliżu urządzeń kuchennych lub grzewczych.
- W ŻADNYM WYPADKU nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów w klimatorze. Nie zbliżać rąk, twarzy ani innych części ciała do wylotu powietrza przy włączonym urządzeniu. NIE WOLNO przykrywać wlotu i wylotu powietrza przy włączonym urządzeniu.
- W celu zapewnienia właściwego działania urządzenia należy upewnić się, czy zostało ono umieszczone na twardej, wyrównanej oraz suchej powierzchni.
- Przewód zasilający nie powinien zwiśać ze stołu, blatu lub tp., ani dotykać żadnych rozgrzanych powierzchni.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować pożar, porażeniem prądem lub obrażenia ciała. Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta grozi niebezpieczeństwem.
- Klimatora nie należy używać go w obiektach przemysłowych.
- NIE WOLNO zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym roztworze.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy upewnić się czy wszystkie zabezpieczenia zostały z niego usunięte (folia itp.).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na dworze.
- W przypadku awarii lub uszkodzenia urządzenia albo któregośkolwiek z jego elementów, urządzenie należy dostarczyć Sprzedawcy albo Autoryzowanemu Punktowi Serwisowemu w celu przeprowadzeniu naprawy albo wymiany.

Produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich: 2002/95/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC.

**Ochrona środowiska:**

To urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. Nr 180/2005, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczony łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący punkty zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

**KARTA GWARANCYJNA**

**MODEL PRODUKTU** .....

**NR SERYJNY** .....

**DATA SPRZEDAŻY** .....

Na produkt udziela się gwarancji na okres 24 miesięcy, która obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu. Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia ewentualnej niesprawności urządzenia, pod warunkiem wykorzystywania go zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi oraz przedstawienia prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej wraz oryginalnym dowodem zakupu.

Naprawa gwarancyjna urządzenia zostanie wykonana w możliwie najkrótszym terminie, nie przekraczającym 14 dni roboczych od daty zgłoszenia usterki. Termin ten może w wyjątkowych przypadkach ulec wydłużeniu do 21 dni roboczych, jeżeli naprawa będzie wymagać sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.

Zakres niniejszej Gwarancji nie obejmuje żadnych uszkodzeń mechanicznych.

Gwarancja niniejsza nie znajduje zastosowania w sytuacji, jeżeli:

- urządzenie lub dowód jego zakupu będą niezgodne ze sobą lub niemożliwe będzie odczytanie znajdujących się na nich danych,
- numer seryjny urządzenia będzie zniszczony lub nieczytelny,
- stwierdzona zostanie ingerencja nieupoważnionych osób lub nieautoryzowanych zakładów serwisowych,
- uszkodzenie powstanie z przyczyn natury zewnętrznej tj.: zjawiska atmosferyczne, wyładowania elektryczne itp.

Gwarant może uchylić się od dotrzymania terminu wykonania naprawy gwarancyjnej, jeżeli zaistnieją zakłócenia w działalności jego przedsiębiorstwa, spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami, w szczególności takimi jak: niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp.

Podstawę do rozstrzygnięcia ewentualnych sporów powstałych w trakcie realizacji uprawnień wynikających z niniejszej Gwarancji, stanowią będą przepisy prawa obowiązujące na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

W przypadku produktu zakupionego przez przedsiębiorcę na fakturę VAT, okres gwarancji zostaje skrócony do 12 miesięcy

**Lista punktów serwisowych znajduje się na stronie [www.hbpolska.com.pl](http://www.hbpolska.com.pl)**



HB Polska Sp. z o.o.  
Solec 29K  
05-532 Baniocha  
tel.: + 48 22 736 48 00  
fax.: + 48 22 736 48 10  
e-mail: [serwis@hbpolska.com.pl](mailto:serwis@hbpolska.com.pl)

### **Konserwacja i czyszczenie:**

Regularne czyszczenie i sprawdzanie stanu klimatora zapewnią lepszą pracę urządzenia oraz ograniczą rozwój bakterii, grzybów oraz innych mikroelementów.

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie a przewód zasilający wyjąć z gniazdka.
2. Klimator, zbiornik na wodę itp. należy umyć miękką szmatką z dodatkiem środka czyszczącego, a następnie wytrzeć do sucha.
3. Filtr mechaniczny — znajdujący się z tyłu filtr mechaniczny, może być czyszczony odkurzaczem, a następnie splukiwany chłodną wodą. W celu jego demontażu należy odkręcić jedną z 5 śrub (środkową) na tyle klimatora i wyjąć filtr.
4. Tkanina nawilżająca powietrze — tkanina ta, powinna być prana po zakończeniu każdego sezonu letniego. W celu jej demontażu należy odkręcić 4 śruby (bez środkowej) na tyle klimatora. Po odkręceniu śrub należy wyjąć ramę, w której jest mocowana tkanina, a następnie zdemontować wałki, na których jest rozciągnięta. Tkaninę należy prać w letniej wodzie przy użyciu środka do prania delikatnych tkanin.

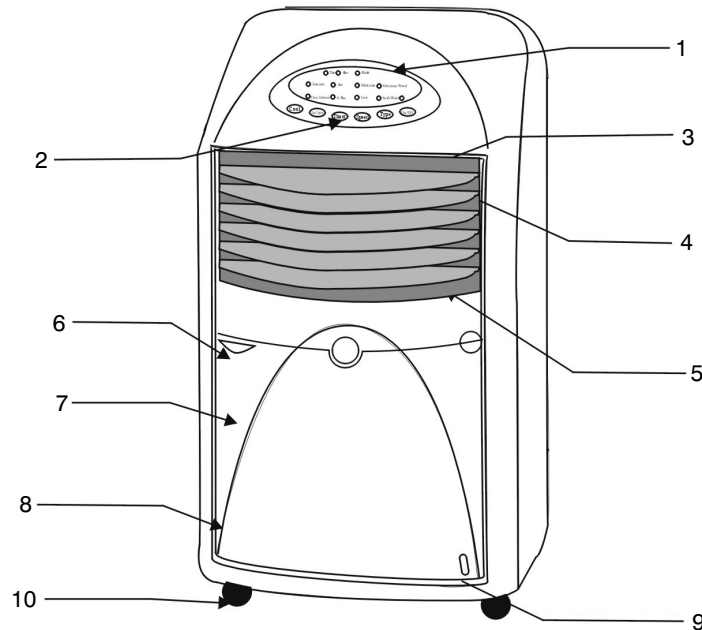
Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego urządzenia i zapraszamy do zapoznania się z pozostałą ofertą naszej firmy na stronie internetowej [www.hbpolska.com.pl](http://www.hbpolska.com.pl).

### **Dane techniczne:**

- Moc 60 W
- 3 prędkości nawiewu
- 2 automatyczne tryby pracy
- Przepływ powietrza 20 m<sup>3</sup>/min
- Funkcja TIMERA - od 0,5 do 7,5 h
- Funkcja wentylatora
- Jonizator powietrza
- Sterowanie pilotem
- Zbiornik na wodę 10 l.
- Poziom głośności 45dB
- Możliwość umieszczenia kostek lodu w zbiorniku w celu wzmocnienia efektu chłodzenia
- Napięcie: 220 - 240 V ~, 50 Hz
- Waga produktu: 7,50 kg

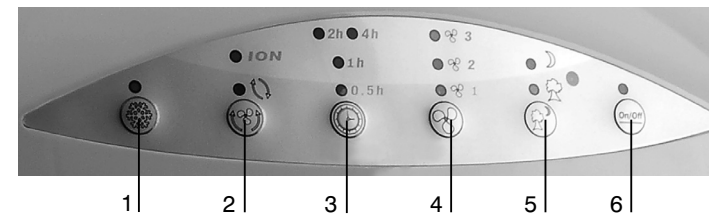
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej urządzenia.

### **Budowa klimatora:**



- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Panel sterowania                            | 6. Uchwyt do otwierania drzwiczek    |
| 2. Przyciski sterujące                         | 7. Drzwiczki                         |
| 3. Generator jonów ujemnych                    | 8. Zbiornik na wodę                  |
| 4. Wylot schłodzonego powietrza                | 9. Wskaźnik poziomu wody             |
| 5. Regulacja kąta nawiewu powietrza (w pionie) | 10. Kółka do łatwego przemieszczania |

### **Panel Sterowania:**



1. Funkcja chłodzenia
2. Funkcja poziomej oscylacji powietrza
3. Funkcja TIMERA
4. Regulacja prędkości nawiewu
5. Funkcja pracy automatycznej (tryb dzienny lub nocny)
6. Włącznik / Wyłącznik (ON/OFF)

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy żaden z elementów urządzenia nie jest uszkodzony. Uszkodzone urządzenie może zagrażać bezpieczeństwu.

## **Działanie klimatora**

Znajdująca się wewnątrz klimatora tkanina cały czas porusza się i pochłania wypływającą ze zbiornika wodę, dzięki czemu jest stale nawilżona. Przechodzące przez tkaninę powietrze ochładza się i następnie jest wydmuchiwane na zewnątrz. Powoduje to ochłodzenie otoczenia.

Klimator został wyposażony również w generator jonów ujemnych — Jonizator powietrza.

Niedostatek jonów ujemnych może być przyczyną wielu komplikacji w życiu ludzi, takich jak np. alergia, astma, choroby zatok, migrena, moczenie nocne, paradontoza, choroba Burgera, reumatyzm, choroby dróg oddechowych, nadciśnienie, nerwobóle oraz złego samopoczucia, wywołanego niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi.

Jonizator powietrza neutralizuje szkodliwe jony dodatnie i zastępuje je leczniczymi, jonami ujemnym — jonami życia. Skutecznie niweluje bezsenność i duszności. W pomieszczeniu, gdzie pracuje urządzenie, lepiej się śpi i szybciej wypoczywa. Wspomaga procesy utleniania wewnętrznego. Z tego względu pomaga w walce z chorobami wywoływanymi przez bakterie beztlenowe oraz wzmacnia ogólną odporność na infekcje. Rezultaty są podobne do leczenia klimatem wodnych jonów ujemnych lasu świerkowego, gór i morza. Urządzenie ożywia i jednocześnie działa uspokajająco. Rany goją się szybciej.

Powietrze znacznie szybciej oczyszcza się z kurzu, zapachów oraz dymu tytoniowego. Mniej psują się produkty żywnościowe.

Powietrze jest „lżejsze”, bez charakterystycznego dla wielu pomieszczeń „zaduchu mieszkaniowego”. Szczególnie można to odczuć w pomieszczeniach, gdzie normalnie panuje ciężkie, duszne powietrze.

Eliminuje również tzw. chorobę komputerową i telewizyjną (ból głowy, pieczenie oczu), gdyż neutralizuje jony dodatnie wytwarzane przez wnętrze monitora i ekran kineskopu.

Szczególnie cenne jest jonizowanie powietrza w czasie snu, po dokładnym wywietrzeniu pomieszczenia, w którym wypoczywamy. Wietrzenie zapewnia odpowiednią koncentrację tlenu, który jest lepiej przyswajalny dzięki jonom ujemnym wytwarzanym przez jonizator.

## **Użytkowanie klimatora:**

1. Ustawić klimator na równej i suchej powierzchni.
2. Otworzyć drzwiczki (7) i nalać czystej, zimnej wody do znajdującego się wewnątrz zbiornika (8), aż wskaźnik poziomu wody (9) wskaże żądany poziom.
3. W celu osiągnięcia lepszego efektu chłodzenia, do wody w zbiorniku (8) można wsypać kostki lodu, dzięki czemu powietrze będzie chłodniejsze i bardziej komfortowe.
4. Podłączyć urządzenie do sieci o napięciu 220-240 V. Na panelu sterowania nad przyciskiem Włącznik / Wyłącznik (ON/OFF) (6), zapali się czerwona lampka kontrolna.
5. Włączyć klimator naciskając przycisk Włącznik / Wyłącznik (ON/OFF) (6). Urządzenie rozpocznie pracę na pierwszym biegu w trybie wentylatora, co zostanie zasygnalizowane zapaleniem się czerwonej lampki na panelu sterowania.

6. Tryb chłodzenia — W celu włączenia funkcji chłodzenia nacisnąć przycisk (1) na panelu sterowania. Opary chłodnego powietrza zaczną wydostawać się po około 3 minutach. Ponowne naciśnięcie przycisku (1) wyłączy tę funkcję, a urządzenie będzie jedynie cyrkulować powietrze w pomieszczeniu.
7. Urządzenie posiada trzy prędkości nawiewu: 1 — niska, 2 — średnia i 3 — wysoka. W celu ustawienia żądanej prędkości nawiewu, po włączeniu urządzenia należy naciskać przycisk regulacji prędkości nawiewu (4) aż do momentu, gdy kontrolka świetlna wskaże właściwą moc.
8. Klimator posiada funkcję jonizacji powietrza. Włączenie tej funkcji możliwe jest jedynie pilotem — przycisk ION — i jest sygnalizowane zapaleniem się lampki kontrolnej przy funkcji ION. Ponowne naciśnięcie przycisku na pilocie spowoduje wyłączenie tej funkcji.
9. Czas pracy klimatora można zaprogramować w przedziale od 0,5 do 7,5 h (co 0,5 h). W tym celu należy użyć przycisku TIMER (3). Każdorazowe naciśnięcie przycisku kolejno dodaje 0,5 h. Włączenie funkcji TIMER'a sygnalizowane jest przez zapalenie się na panelu sterowania lampki kontrolnej przy określonym czasie. Po upływie zaprogramowanego czasu klimator wyłączy się automatycznie. W celu wyłączenia funkcji TIMER'a należy naciskać przycisk (3) do momentu zgaśnięcia wszystkich lampek kontrolnych tej funkcji.
10. Klimator posiada funkcje poziomej oscylacji powietrza. W celu jej uruchomienia należy przycisnąć przycisk (2) na panelu sterowania. Włączanie funkcji zostanie zasygnalizowane zapaleniem się odpowiedniej lampki kontrolnej. Ponowne naciśnięcie przycisku (2) spowoduje wyłączenie tej funkcji i zatrzymanie żaluzji w wybranym położeniu. Ponad to istnieje możliwość manualnej regulacji kąta nawiewu powietrza w pionie (5).
11. Klimator wyposażony jest również w dwa automatyczne tryby chłodzenia — tryb dzienny i nocny: dzienny — tryb silnego nawiewu, dający intensywną cyrkulację schłodzonego powietrza, nocny — tryb bardzo cichego nawiewu, dający delikatną cyrkulację schłodzonego powietrza. W celu włączenia jednego z tych trybów, należy użyć przycisku (5) na panelu sterowania. Jednokrotne naciśnięcie włączy tryb dzienny, kolejne nocny, a trzecie wyłączy. Włączenie trybu sygnalizowane jest zapaleniem się lampki kontrolnej przy drzewku (tr. dzienny) albo księżycu (tr. nocny).
12. W celu wyłączenia klimatora należy ponownie nacisnąć przycisk Włącznik / Wyłącznik (ON/OFF) (6). Urządzenie wyłączy się, a lampka kontrolna będzie sygnalizować podłączenie do sieci.
13. Wszystkie opisane powyżej czynności mogą być wykonane zdalnie za pomocą dołączonego do klimatora pilota.

**Uwaga!** W przypadku ustawienia urządzenia blisko ściany, stosowanie Jonizatora może spowodować pojawienie się na ścianie ciemnego nalotu.